

**DK-Løgumkloster: Blacksmith services**  
**OJ S 44/2013 02/03/2013**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Løgumkloster Fjernvarme  
Postal address: Søndermarksvej 3  
Town: Løgumkloster  
Postal code: 6240  
Country: Denmark  
For the attention of: Peter G. Andersen  
E-mail: [pa@lgkfjernvarme.dk](mailto:pa@lgkfjernvarme.dk)  
Telephone: +45 51214011

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Rambøll Danmark A/S  
Postal address: Englandsgade 25  
Town: Odense C  
Postal code: 5000  
Country: Denmark  
For the attention of: Benjamin Kjelkvist Larsen  
E-mail: [bkj@ramboll.dk](mailto:bkj@ramboll.dk)  
Telephone: +45 51615982  
Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Rambøll Danmark A/S  
Postal address: Englandsgade 25  
Town: Odense C  
Postal code: 5000  
Country: Denmark  
For the attention of: Benjamin Kjelkvist Larsen  
E-mail: [bkj@ramboll.dk](mailto:bkj@ramboll.dk)  
Telephone: +45 51615982  
Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**Tenders or requests to participate must be submitted:**

Official name: Rambøll Danmark A/S  
Postal address: Englandsgade 25  
Town: Odense C  
Postal code: 5000  
Country: Denmark  
For the attention of: Benjamin Kjelkvist Larsen  
E-mail: [bkj@ramboll.dk](mailto:bkj@ramboll.dk)  
Telephone: +45 51615982  
Internet address: <http://www.ramboll.dk>

**I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

### **I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Løgumkloster Fjernvarme - Ny varmecentral og solvarme. Akkumuleringstank.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: Løgumkloster, Tønder Kommune.

NUTS code DK032 Sydjylland

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Levering af komplet 5.000 m3 akkumuleringstank for fjernvarme med 3 dyser, som isoleret ståltank beklædt med stålplader inkl. instrumentering men ekskl. fundament.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71550000 Blacksmith services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT

Range: between 4 000 000 and 5 000 000 DKK

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 18 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Løgumkloster Fjernvarmes betalingsbetingelser er løbende måned + 15 dage.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Hvis tilbudet afgives af en sammenslutning af leverandører, skal deltagerne påtage sig solidarisk ansvar samt udpege en befuldmægtiget, som Løgumkloster Fjernvarme med bindende virkning for sammenslutningen kan indgå aftale med.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1. Ansøger skal i forbindelse med prækvalifikationen registrere sig med firmanavn og kontaktoplysninger pr. e-mail til: [bkl@ramboll.dk](mailto:bkl@ramboll.dk)

Det i pkt. III.2.3. anførte dokument (bilag 1) samt kommende orientering vil blive fremsendt til den/de oplyste kontaktpersoner.

2. Det er et krav fra Løgumkloster Fjernvarme, at ansøgeren sikrer, at ansatte som ansøgeren og eventuelle underleverandører beskæftiger med henblik på opgavens udførelse, har løn og ansættelsesvilkår der gælder i henhold til kollektive overenskomster for arbejder af samme art, på den egn hvor arbejdet skal udføres.

Løgumkloster Fjernvarme kan kræve dokumentation herfor.

3. Alle svejsere skal inden opgaven opstartes kunne forevise gyldige certifikater og med tilfredsstillende resultat have aflagt svejseprøve i henhold til DS/EN 287-1 eller DS/EN 1418 eller hvad der måtte være relevant.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Tro og love erklæring om, at ansøgeren ikke har ubetalt gæld til det offentlige i henhold til bekendtgørelse nr. 336 af 13. maj 1997. Ansøgeren må ikke have en gæld til det offentlige på mere end kr. 100.000. Erklæringen må ikke være ældre end 3 måneder fra tidspunktet for modtagelse af anmodningen. Denne erklæring skal afgives for samtlige deltagere i en eventuel sammenslutning.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Ansøgeren skal fremsende årsrapporter for de seneste 3 år hvis muligt. Årsrapporterne skal være revisionspåtegnede og som minimum udvise en positiv egenkapital i det seneste regnskabsår.

2. Der skal fremsendes dokumentation for ikraftværende ansvarsforsikring med en dækning på minimum DKK 5.000.000 pr. skade. Kopi af police skal vedlægges anmodningen.

3. Ovennævnte oplysninger skal afgives for samtlige deltagere i en eventuel sammenslutning.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: 1. Det er et krav, at ansøgeren har et HQSE system (Health, Quality, Safety, Environment). Ansøgerne skal bekræfte dette ved afkrydsning i det af Løgumkloster

Fjernvarme udarbejdede skema (Bilag 1).

2. Tilbudsgiveren skal fremsende beskrivelse af sin kapacitet til løsning af opgaven i form af personale, materiel, udstyr, køretøjer mv.

3. Referenceliste for tilsvarende typer arbejder. Referencelisten skal som minimum indeholde 3 igangværende eller afsluttede opgaver inden for de seneste 2 år. Referencelisten skal angive:

- Kundens navn og kontaktperson ved kunden
- Kontaktoplysninger på kunden
- Opgavens omfang
- Tidspunkt for opgavens udførelse

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.3.2013 - 12:00

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

4.4.2013 - 12:00

##### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

##### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

### VI.3. Additional information

Der vil blive prækvalificeret op til tre (3) ansøgere. Såfremt flere end tre ansøgere opfylder de stillede betingelser vil der ske en udvælgelse på baggrund af de bedst egnede på baggrund af de opstillede kriterier i nævnte rækkefølge:

1. Referencer for lignende projekter
2. Beskrivelse af ansøgers kapacitet
3. Eksistensen af et HQSE - system

Anmodningsmateriale til brug for evaluering af de indkomne anmodninger om prækvalifikation fremsendes til:

Rambøll

Englandsgade 25

5100 Odense C

att.: Benjamin Kjelkvist Larsen

i fire (4) eksemplarer samt 2 USB-nøgler indeholdende det fremsendte materiale. Materialet fremsendes i lukket emballage mærket "Ansøgning om prækvalifikation. Akkumuleringstank". Efter meddelelse om prækvalifikation vil de prækvalificerede tilbudsgivere få adgang til eller eventuelt tilsendt udbudsmaterialet. Nærmere orientering herom udsendes sammen med meddelelse om prækvalifikation.

Udbud sker med forbehold for myndighedernes godkendelse.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævn for Udbud

Postal address: Kampmannsgade 1

Town: København v

Postal code: 1780

Country: Denmark

Telephone: +45 33307621

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Fristen for indgivelse af klage over ikke at være prækvalificeret er 30 dage. Klagen skal være indgivet til Klagenævn for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsent underretning til ansøgerne om, hvem der er prækvalificeret.

Fristen for indgivelse af klager over indgåelse af kontrakt er 12 måneder regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere.

Kopi af klagen skal fremsendes til Løgumkloster Fjernvarme.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrencestyrelsen Center for jura og Udbud

Postal address: Nyropsgade 30

Town: København V

Postal code: 1780  
Country: Denmark  
Telephone: +45 72268000  
Internet address: [www.ks.dk](http://www.ks.dk)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**  
26.2.2013